

Protocollo d'Intesa fra la Provincia autonoma di Trento e il Land Tirolo a. s. 2023/2024

Approvazione dello schema di Intesa e delle disposizioni per l'attuazione del progetto di cooperazione tra scuole superiori del Trentino e del Tirolo

Delibera n. 247 del 01/03/2024

Approvazione del Protocollo di Intesa fra la Provincia autonoma e il Land Tirolo per l'insegnamento in sezioni di scuola bilingui con programmi scolastici integrati in Tirolo e nella Provincia autonoma di Trento.

PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

Reg. delib. n. 247 Prot. n. 3/2024-d

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

OGGETTO:

Approvazione del Protocollo di Intesa fra la Provincia autonoma e il Land Tirolo per l'insegnamento in sezioni di scuola bilingui con programmi scolastici integrati in Tirolo e nella Provincia autonoma di Trento.

Il giorno 01 Marzo 2024 ad ore 10:15 nella sala delle Sedute in seguito a convocazione disposta con avviso agli assessori, si è riunita LA GIUNTA PROVINCIALE sotto la presidenza del PRESIDENTE MAURIZIO FUGATTI

Presenti: VICEPRESIDENTE FRANCESCA GEROSA

ASSESSORE ROBERTO FAILONI

MATTIA GOTTARDI

ACHILLE SPINELLI

MARIO TONINA

GIULIA ZANOTELLI

Assenti: ASSESSORE SIMONE MARCHIORI

Assiste: IL DIRIGENTE NICOLA FORADORI

Il Presidente, constatato il numero legale degli intervenuti, dichiara aperta la seduta RIFERIMENTO : 2024-S167-00009

Pag 1 di 6

Num. prog. 1 di 14

Il Relatore comunica,

Con la deliberazione della Giunta provinciale n. 691 del 15 aprile 2005 è stato approvato il protocollo di Intesa fra la Provincia autonoma di Trento e il Land Tirolo per la creazione sperimentale di sezioni di scuola bilingui con programmi integrati a Trento e a Innsbruck. Sulla base di tale accordo, a partire dall'anno scolastico 2005/06, i due territori hanno attivato una classe di scuola primaria con insegnamento bilingue (italiano-tedesco e tedesco-italiano), con programmi integrati italiani e austriaci. L'accordo prevedeva inoltre che l'insegnamento bilingue fosse introdotto in modo progressivo fino al completamento del ciclo della scuola primaria e che, in caso di valutazione positiva della sperimentazione, la Provincia autonoma di Trento e il Land Tirolo, potessero decidere di continuare il progetto di insegnamento bilingue nella scuola secondaria di primo grado.

Al fine di garantire l'insegnamento bilingue, i due territori si impegnarono a mettere a disposizione dell'altra

Parte, docenti qualificati, con una buona conoscenza della lingua del Paese ospitante, rispettivamente italiano o tedesco. Con la suddetta deliberazione la Provincia autonoma di Trento, confermava l'individuazione dell'Istituto comprensivo Trento 2 con sede in Via Ponte Alto, 2/1 a Cognola, quale scuola per avviare la sperimentazione data la disponibilità della stessa a partecipare fin dalla fase preparatoria e dati i rapporti già in essere con la realtà tirolese.

Con la deliberazione della Giunta provinciale n. 1150 del 19 maggio 2010 è stata autorizzata la prosecuzione del progetto e approvata la nuova Intesa tra la Provincia autonoma di Trento e il Land Tirolo. Vista la positiva esperienza e la volontà di entrambi i territori di proseguire l'insegnamento bilingue anche nella scuola secondaria di primo grado, il nuovo accordo ha previsto l'estensione del progetto anche a questo grado di istruzione. La nuova Intesa fissava in n. 4 docenti il personale che ogni territorio doveva mettere a disposizione per l'insegnamento nelle scuole del Paese ospitante.

A seguito della comunicazione intercorsa tra i Presidenti della Provincia autonoma di Trento e del Land Tirolo, nota prot. n. 178409 del 28 marzo 2017 e nota prot. n. 255034

del 8 maggio 2017 e della deliberazione della Giunta provinciale n. 1386 del 1 settembre 2017, a partire dall'anno scolastico 2017-2018, il numero di docenti coinvolti nell'iniziativa è stato aumentato da quattro a cinque per territorio in modo di rispondere al crescente fabbisogno delle istituzioni scolastiche che partecipano al progetto di personale insegnante madrelingua.

Con la deliberazione della Giunta Provinciale n. 1091 del 3 agosto 2020, è stato ulteriormente aumentato il numero di docenti a disposizione per il progetto fino ad un massimo di sei per territorio.

La deliberazione n. 10 della Seduta congiunta Dreier Landtag adottata all'unanimità il 22

ottobre 2021 dalle assemblee legislative della Provincia autonoma di Bolzano, del Land Tirolo e della Provincia autonoma di Trento ha individuato la conoscenza della seconda lingua, nel caso del Trentino del tedesco, quale requisito fondamentale per lavorare,

RIFERIMENTO : 2024-S167-00009

Pag 2 di 6

Num. prog. 2 di 14

apprendere o studiare nei territori dell'Euregio. Inoltre, nella deliberazione i rappresentanti dei tre territori hanno sottolineato la necessità di riesaminare gli attuali programmi di promozione delle lingue e se necessario di predisporre di nuovi garantendone il finanziamento. Si ritiene, quindi fondamentale in quest'ottica garantire continuità alle attività e alle iniziative che investono nello studio della lingua tedesca e che stimolano, incentivano e migliorano la sua conoscenza, sia da parte dei docenti sia da parte degli studenti del sistema scolastico trentino, in un'ottica di vera e propria cittadinanza "euroregionale".

Considerata la valenza didattico-educativa del percorso di classi bilingui, i riscontri positivi dei dirigenti delle istituzioni scolastiche coinvolte nel progetto, gli effetti positivi dell'apprendimento linguistico in giovane età e la volontà della Provincia autonoma di Trento e del Land Tirolo di proseguire con tutte le azioni di collaborazione attualmente in essere e che riguardano i sistemi scolastici dei due territori, con il presente provvedimento si conferma l'intenzione di dare prosieguo alle sezioni di scuola bilingui con programmi integrati a Innsbruck e a Trento.

A tal fine nel corso del 2023, è stato raggiunto l'accordo per la sigla di una nuova Intesa che conclude la fase sperimentale del progetto e che modifica in parte quanto precedentemente convenuto, per rispondere ancora più efficacemente alla volontà dei due territori di lavorare congiuntamente in ambito linguistico, metodologico-didattico corrispondendo alle esigenze organizzative delle istituzioni scolastiche coinvolte.

Uno degli elementi di novità è dato dalla previsione che fissa la permanenza massima, di norma di quattro anni, dei docenti che partecipano alla mobilità nel Land Tirolo. Il periodo di quattro anni è stato ritenuto congruo da entrambe le parti firmatarie sia per gli aspetti didattici, in quanto funzionale a mantenere la continuità sulla classe, sia perché

permette un'immersione culturale e linguistica del docente, che potrà reinserirsi agevolmente nelle istituzioni scolastiche della Provincia mettendo in campo le competenze acquisite a beneficio degli studenti e dei colleghi. I docenti trentini che svolgono il periodo di insegnamento in Tirolo, hanno la possibilità di acquisire maggiori competenze linguistiche e una conoscenza più approfondita della cultura del paese ospitante e di vivere un'esperienza professionale arricchita dallo scambio di metodologie e prassi didattiche. Al rientro nel sistema scolastico trentino i docenti stessi potranno mettere a disposizione dei colleghi le competenze sviluppate. Il progetto diventa quindi anche uno strumento per "formare i formatori" in una prospettiva

europea, al fine di garantire un sistema educativo di qualità basato sull'utilizzo di metodologie didattiche diversificate, inclusive e innovative. In questa logica la turnazione dei docenti ogni quattro anni consente di dare accesso a un maggior numero di insegnanti all'esperienza lavorativa in Tirolo.

Con il presente provvedimento si conferma inoltre l'Istituto comprensivo Trento 2 con sede in Via Ponte Alto, 2/1 a Cognola, già individuato con la deliberazione della Giunta provinciale n. 691 del 15 aprile 2005, quale scuola coinvolta nel progetto di scuola bilingue per la Provincia autonoma di Trento.

RIFERIMENTO : 2024-S167-00009

Pag 3 di 6

Num. prog. 3 di 14

Considerato che ai sensi di quanto disposto dall'art. 6 della legge 5 giugno 2003, n. 131 e in attuazione dell'art. 117, quinto e nono comma, della Costituzione sull'attività internazionale delle regioni, la bozza dell'Intesa modificata come sopra è stata inoltrata al Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale e alla Presidenza del Consiglio dei Ministri - Dipartimento per gli affari regionali e le autonomie, Servizio per le attività internazionali del sistema autonomie territoriali con nota prot. n. 897002 di data 1 dicembre 2023. Considerato inoltre che il Ministro per gli affari regionali e le autonomie con nota prot. n. 4652 di data 19 dicembre 2023 ha dato il nulla osta alla sottoscrizione della suddetta Intesa.

La proposta di cui alla presente deliberazione trova applicazione a partire dalla data di sottoscrizione dell'Intesa, e comunque, a partire dalla data di approvazione del presente provvedimento nelle more della stipula dell'Intesa.

Di dare atto che come già previsto dalla deliberazione della Giunta provinciale n. 1488 del 18 agosto 2023, la vigenza delle graduatorie per gli incarichi di insegnamento in Tirolo decade all'atto di approvazione del presente provvedimento comportando l'espletamento di nuove procedure selettive dei docenti in possesso dei requisiti ritenuti necessari allo svolgimento delle attività di insegnamento in Tirolo da parte delle competenti strutture in materia di reclutamento del personale.

Tutto ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

- Udita la relazione;
- Visti gli atti citati in premessa;
- A voti unanimi espressi nelle forme di legge;
- Vista la Legge provinciale 7 agosto 2006, n. 5;
- Visto l'art. 56 e l'allegato n. 4/2 del Decreto Legislativo 118/2011;
- Visto il parere della Presidenza del Consiglio dei Ministri - Dipartimento per gli affari regionali e le autonomie, Servizio per le attività internazionali del sistema autonomie territoriali - a voti unanimi, legalmente espressi -

DELIBERA

1. di approvare, per quanto indicato nelle premesse, lo schema di Protocollo di Intesa fra la Provincia autonoma e il Land Tirolo per l'insegnamento in sezioni di scuola bilingui con programmi scolastici integrati in Tirolo e nella Provincia autonoma di Trento, di cui all'allegato A), parte integrante e sostanziale della presente deliberazione ;

2. di autorizzare il Presidente della Provincia autonoma di Trento alla sottoscrizione del Protocollo di Intesa di cui al punto 1;

3. di dare atto che il Protocollo di Intesa di cui al punto 1 costituisce rinnovo del Protocollo di Intesa fra la Provincia autonoma e il Land Tirolo per la creazione RIFERIMENTO : 2024-S167-00009

Pag 4 di 6

Num. prog. 4 di 14

sperimentale di sezioni di scuola bilingui con programmi scolastici integrati a Innsbruck e a Trento, approvato con la deliberazione n. 691 del 15 aprile 2005 e modificato con la deliberazione n. 1150 del 19 maggio 2010;

4. di dare atto che, secondo quanto previsto dall'art. 63 della legge provinciale 3 aprile 1997, n. 7, dall'art. 40 del Decreto del Presidente della provincia 29 settembre 2005

n. 18-48/Leg (regolamento di contabilità) e dal punto 5.2 dell'allegato 4/2 del dlgs.

118/2011 alla spese relativa al presente provvedimento si fa fronte con le risorse di cui ai capitoli 259600-01,

259602, 259603, 259604 per l'esercizio finanziario 2024 e per gli esercizi successivi ai sensi dell'art. 56 e dell'allegato 4/2 del decreto legislativo 118/2011;

5. di autorizzare le strutture del Dipartimento istruzione, in relazione alle relative competenze, ad adottare gli atti conseguenti per l'attuazione del presente provvedimento;

6. di pubblicare il presente provvedimento sul sito istituzionale della Provincia autonoma di Trento e sul sito www.vivoscuola.it.

RIFERIMENTO : 2024-S167-00009

Pag 5 di 6 IV - FG

Num. prog. 5 di 14

Adunanza chiusa ad ore 11:45

Verbale letto, approvato e sottoscritto.